

Hochwasserpartnerschaften im Projekt FLOW MS

Les partenariats « Inondation » du projet FLOW MS

Christof Kinsinger - Marco Hinsberger



Hoch- & Niedrigwassermanagement
im Mosel- und Saareinzugsgebiet
Hochwasserpartnerschaften



FLOW MS

Partenariat Inondation « Attert »
Hochwasserpartnerschaft „Attert“
04.03.2010 Bettborn

„L'union européenne investit dans votre avenir / Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft“



Projet cofinancé par le Fonds européen de
développement régional dans le cadre du
programme Interreg IV-A Grande Région
Cofinancé durch den Europäischen Fonds
für regionale Entwicklung im Rahmen des
Interreg IV-A Programms Großregion





Standort

Bestandteil

• Aktion 1: Hochwasserpartnerschaften

- **Aktion 2:** Bauvorsorge
- **Aktion 3:** Hochwasservorhersage
- **Aktion 4:** Klimawandel
- **Aktion 5:** Wissensmanagement

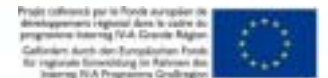


Hoch- & Niedrigwassermanagement
im Mosel- und Saareinzugsgebiet
Hochwasserpartnerschaften

FLOW MS: Hoch- und Niedrigwassermanagement im Mosel-Saar-Einzugsgebiet
(flood = Hochwasser; low water = Niedrigwasser, Mosel-Saar)



Partenariat Inondation « Attert »
Hochwasserpartnerschaft „Attert“
04.03.2010 Bettborn



„L'union européenne investit dans votre avenir / Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft“

FLOW MS
HPI

Hoch- & Niedrigwassermanagement
im Mosel- und Saarregiongebiet
Hochwasserpartnerschaften

**Gemeinsam
gegen
Hochwasser!**

Effiziente Hochwasservorsorge
durch kommunale Netzwerke

FLOW MS
HPI

Gestion des crues et des inondations dans le
bassin versant de la Moselle et de la Sarre
Partenariats d'inondation

**Agir ensemble
contre
les inondations**

Une prévention efficace des inondations
grâce à des réseaux communaux

FLOW MS

**Partenariats
« Inondation »**
Vivre avec les crues

**Hochwasser-
partnerschaften**
Leben mit dem Hochwasser

Sensibiliser
Prévenir
Agir ensemble

Bewusstsein schaffen
Vorsorge treffen
Gemeinsam handeln

FLOW MS

Partenariat Inondation « Attert »
Hochwasserpartnerschaft „Attert“
04.03.2010 Bettborn

„L'union européenne investit dans votre avenir / Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft“



Hochwasservorsorge

Prévention des inondations



Quelle: Egli Engineering AG, St. Gallen, Schweiz

FLOW MS

Partenariat Inondation « Attert »
Hochwasserpartnerschaft „Attert“
04.03.2010 Bettborn

„L'union européenne investit dans votre avenir / Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft“

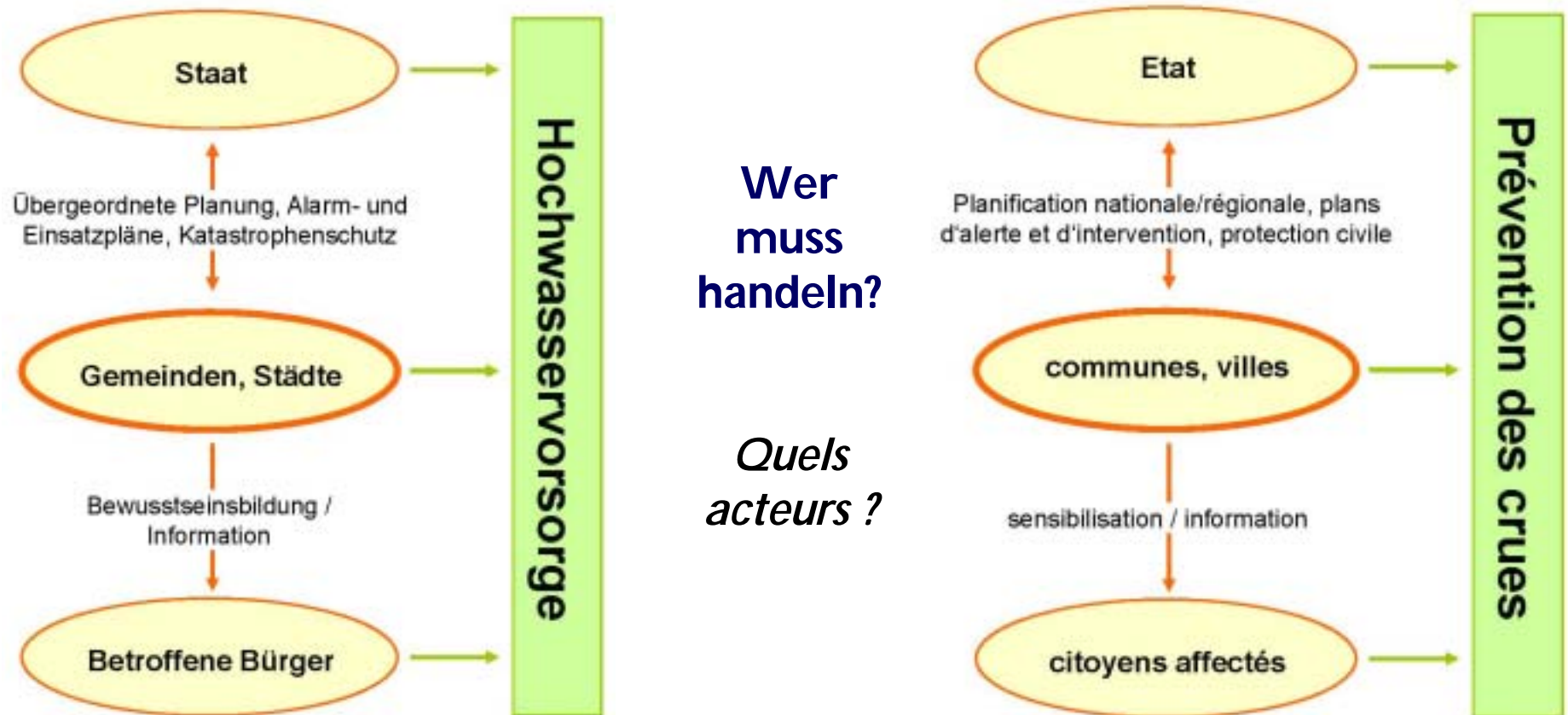
Interreg IVA
Intégration Grand Région

Projet cofinancé par le Fonds européen de développement régional dans le cadre du programme Interreg IVA Grand Région
Cofinancé durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Rahmen des Interreg IVA Programms GrandRegion



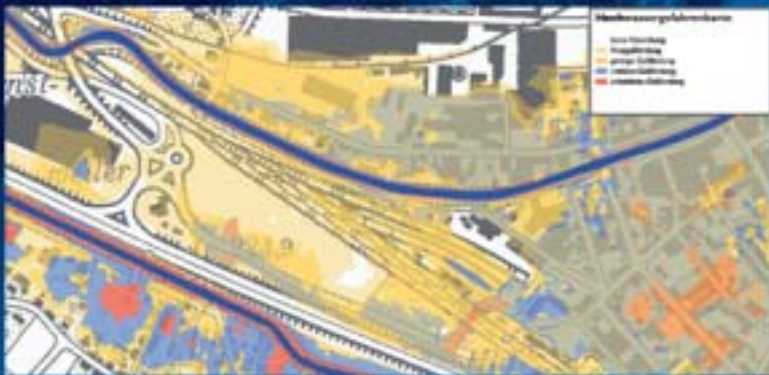
Hochwasservorsorge - Schlüsselposition der Kommunen

Prévention des inondations – le rôle clé des communes



Wo muss gehandelt werden?

Betroffen sind alle Kommunen, die an Gewässern mit einem signifikanten Hochwasserrisiko liegen. Welche Bereiche dies sind, zeigen die so genannten Hochwassergefahren- und -risikokarten, die u.a. im Zuge der Umsetzung der europäischen Hochwasserrisikomanagement-Richtlinie (2007/60/EG) erstellt werden.



Sur quels cours d'eau faut-il agir ?

Toutes les communes situées sur un cours d'eau exposé à un risque important d'inondation sont concernées. Les « cartes des zones inondables » et les « cartes des risques d'inondation », qui seront réalisées dans le cadre de la mise en œuvre de la directive européenne (2007/60/CE) relative à l'évaluation et à la gestion des risques d'inondation, permettront d'identifier les secteurs en question.



Was sind Hochwasserpartnerschaften?

Qu'est-ce qu'un partenariat « Inondation » ?



Wie sind Hochwasserpartnerschaften organisiert?

Comment les partenariats « Inondation » sont-ils organisés ?



FLOW MS

Partenariat Inondation « Attert »
Hochwasserpartnerschaft „Attert“
04.03.2010 Bettborn

„L'union européenne investit dans votre avenir / Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft“

Interreg IVA
Interregio-Grand Région

Projet cofinancé par le Fonds européen de développement régional dans le cadre du programme Interreg IVA Grand Région
Cofinancé durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Rahmen des Interreg IVA-Programms Großregion



Ziele einer Hochwasserpartnerschaft

Objectifs d'un partenariat « Inondation »

Information und Stärkung des Bewusstseins für Hochwassergefahren bei Anwohnern, Industrie und Gewerbe

Information et renforcement de la sensibilisation aux risques d'inondation auprès des riverains et des industries

Anpassung der kommunalen Planung an die Hochwassergefährdung

Adapation de l'aménagement communal aux risques d'inondation

Mitwirkung bei der Aufstellung von Hochwasserrisikomanagementplänen im Rahmen der Umsetzung der EU-Hochwasserrichtlinie

Participation à la mise en place des plans de gestion des risques d'inondation dans le cadre de la mise en oeuvre de la directive 2007/60/CE

FLOW MS

Partenariat Inondation « Attert »
Hochwasserpartnerschaft „Attert“
04.03.2010 Bettborn

„L'union européenne investit dans votre avenir / Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft“

Interreg IVA
Interreg - Grand Région

Projet cofinancé par le Fonds européen de développement régional dans le cadre du programme Interreg (FSE - Grand Région)
Cofinancé durch den Europäischen Fond für regionale Entwicklung im Rahmen des Interreg IVA Programms - Großregion



Ziele einer Hochwasserpartnerschaft

Objectifs d'un partenariat « Inondation »

Austausch von Wissen und Erfahrung im Bereich der Hochwasservorsorge

Echange de connaissances et d'expériences dans le cadre de la prévention des inondations

Abstimmung und Verbesserung der Alarm- und Einsatzplanung

Concertation et amélioration des plans d'alerte et d'intervention

Aufbau eines Netzwerkes zwischen allen Beteiligten in einem Einzugsgebiet

Mise en place d'un réseau entre tous les participants dans un bassin hydrographique

Wie kann die Zusammenarbeit funktionieren? *Comment fonctionne la coopération?*

Regelmäßige Partnerschaftstreffen (1-2 mal pro Jahr)
Recontres régulières des partenaires (1 à 2 fois par an)

Vorträge - Diskussionen - Erfahrungsaustausch – Workshops
Conférences – Discussions – Echanges d'expériences - Workshops

Welche Vorteile haben Hochwasserpartnerschaften? *Quels sont les avantages des partenariats « Inondation » ?*

- Information über aktuelle Themen aus der Hochwasservorsorge
- *Information sur les thèmes actuels de prévention des inondations*
- Erfahrungsaustausch auf dem Gebiet des Hochwasserschutzes
- *Echange d'expériences dans les zones inondables*
- Alle „Hochwasserbetroffenen“ an einem Tisch: Einbringen eigener Interessen und Partizipation an dem Wissen der anderen
- *Rassembler toutes les personnes concernées par les crues autour d'une table: susciter l'intérêt et la participation aux connaissances des autres*

Welche Vorteile haben Hochwasserpartnerschaften? *Quels sont les avantages des partenariats « Inondation » ?*

- Vertiefung eines Schwerpunktthemas mit Hilfe von Experten
- *Approfondissement d'un thème principal à l'aide d'experts*
- Abstimmung hochwasserbezogener Planungen, Aktivitäten und Maßnahmen
- *Concertation concernant les plans, activités et mesures relatifs aux crues*

Internationales Betreuungszentrum für Hochwasserpartnerschaften (HPI) *Centre international d'appui aux partenariats « inondation » (HPI)*



- Unterstützung, Betreuung und Koordination der Hochwasserpartnerschaften in Rheinland-Pfalz, Saarland, Luxemburg und Frankreich
- *Accompagner, conseiller et coordonner les partenariats « inondation » en Rhénanie-Palatinat, en Sarre, au Luxembourg et en France*

- Unterstützung bei der Gründung und Organisation von Hochwasserpartnerschaften
- *Accompagner la création et l'organisation des partenariats « inondation »*



Partenariat Inondation « Attert »
Hochwasserpartnerschaft „Attert“
04.03.2010 Bettborn

„L'union européenne investit dans votre avenir / Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft“



- Hilfe bei der Umsetzung und Kommunikation der Ziele der Hochwasserpartnerschaften
- *Aider à la mise en oeuvre et à la communication des objectifs des partenariats « inondation »*
- Wissens- und Erfahrungsaustausch zwischen den Hochwasserpartnerschaften
- *Echange de connaissances et d'expériences entre les partenariats « inondation »*
- Betreuung und Unterstützung der regelmäßig stattfindenden Veranstaltungen und Kommunikation der Ergebnisse
- *Accompagner et encourager les réunions et la communication des résultats*
- Öffentlichkeitsarbeit u.a. Broschüren, Newsletter
- *Campagne de sensibilisation: brochures, newsletter...*



Ansprechpartner

Internationales Betreuungszentrum für Hochwasserpartnerschaften (HPI)
c/o Sekretariat der IKSMS
Güterstraße 29a
54295 Trier

Telefon: +49 651 14577941
Fax: +49 651 76606

E-Mail: hpi@iksms-cipms.org
Homepage: www.FLOW-MS.eu

Hoch- & Niedrigwassermanagement im Fluss- und Seeraingebiet

Interreg IV-A
Interregio-Grande Région

Gefördert durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Rahmen des Programms Interreg IV-A Großregion
Die Europäische Union investiert in ihre Zukunft



Point de contact

Centre international d'appui aux partenariats « Inondation » (HPI)
c/o Secrétariat des CIPMS
Güterstraße 29 a
D-54295 Trier

Téléphone: +49 651 14577941
Fax: +49 651 76606

Courriel: hpi@iksms-cipms.org
Internet: www.FLOW-MS.eu

Gestion des crues et des débits dans le bassin versant de la Moselle et de la Sarre

Interreg IV-A
Interregio-Grande Région

Projet cofinancé par le Fonds européen de développement régional dans le cadre du programme Interreg IV-A Grande Région
L'Union européenne investit dans votre avenir



Partenariat Inondation « Attent »
Hochwasserpartnerschaft „Attent“
04.03.2010 Bettborn

„L'union européenne investit dans votre avenir / Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft“



Projet cofinancé par le Fonds européen de développement régional dans le cadre du programme Interreg IV-A Grande Région
Cofinancé durch den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung im Rahmen des Interreg IV-A Programms Großregion



Nach der Gründung: Umsetzungsphase *Après la création: phase de réalisation*

Themenschwerpunkte der Hochwasserpartnerschaften *Sujets abordés dans les partenariats « Inondation »*

- Hochwassergefahrenkarten
 - Hochwasserrisikomanagement
 - Bauvorsorge
 - Gefahrenabwehr
 - Bauleitplanung/Raumordnung
 - Starkregenereignisse
 - ...
- *cartes des zones inondables*
 - *gestion du risque d'inondation*
 - *prévention en matière de construction*
 - *lutte contre les risques*
 - *plan d'urbanisme / aménagement du territoire*
 - *épisodes de fortes pluies*
 - ...



Danke!
Merci!

FLOW MS

Partenariat Inondation « Attert »
Hochwasserpartnerschaft „Attert“
04.03.2010 Bettborn

„L'union européenne investit dans votre avenir / Die Europäische Union investiert in Ihre Zukunft“

Interreg IVA
Interregio - Grande Région

Projet cofinancé par le Fonds européen de développement régional dans le cadre du programme Interreg IVA Grande Région
Cofinanziato anche dal Fondo europeo di sviluppo regionale nel quadro del programma Interreg IVA Programma Qualificazioni

